



Генеральная Ассамблея

UN LIBRARY

SEP 14 1992

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

A/46/969
11 September 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункт 144 повестки дня

АКТИВИЗАЦИЯ РАБОТЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи

В резолюции 46/77 Генеральной Ассамблеи, которая была принята консенсусом, предлагается "Председателю Ассамблеи и Генеральному секретарю проводить консультации с целью обеспечить выделение надлежащего персонала и создание условий, чтобы позволить Председателю Ассамблеи выполнять свои функции и обязанности, и в случае необходимости представлять доклады Генеральной Ассамблее по этому вопросу".

На этой основе я приступил к проведению консультаций с предыдущим Генеральным секретарем Его Превосходительством г-ном Хавьером Пересом де Куэльяром, а затем с новым Генеральным секретарем Его Превосходительством д-ром Бутросом Бутросом Гали. Оба они выразили свою готовность и желание продолжить консультации и прийти к удовлетворительной договоренности. Однако я понимаю, что занятость бывшего Генерального секретаря в течение последних нескольких месяцев срока действия его мандата и занятость нового Генерального секретаря в течение первых нескольких месяцев срока действия его мандата, возможно, не позволили им уделить рассмотрению этого вопроса того первоочередного внимания, которого он заслуживает.

Сегодня рассмотрение этого вопроса остается на том же этапе, на котором оно было начато в прошлом году. Канцелярия Председателя Генеральной Ассамблеи по-прежнему полагается главным образом на персонал и поддержку правительства страны Председателя. Такое положение придает Канцелярии Председателя характер временного органа, не обладающего необходимыми институциональными элементами, которые позволили бы ему в полной мере играть ту роль, которую предусматривают

для него члены Организации Объединенных Наций, что является существенным фактором, могущим привести к ослаблению Генеральной Ассамблеи - главного органа Организации.

Теперь, подводя итоги опыта работы за целый год, на протяжении которого я был удостоен чести выполнять эту ответственную миссию, я больше чем когда-либо убежден, что по-прежнему жизненно необходимо обеспечить Канцелярии Председателя, которая находится в центре деятельности Генеральной Ассамблеи, минимальную организационную основу и обеспечить ей необходимую преемственность. Хотел бы добавить, что, когда будут избраны другие председатели, Канцелярии Председателя следовало бы, в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, выделять небольшую сумму финансовых средств для удовлетворения потребностей в покрытии основных административных расходов, расходов на официальные поездки и протокольные мероприятия, а также других вспомогательных расходов, которые могут иметь место.

Я считаю несправедливым, чтобы правительство какой-либо страны, выплачивающей свои начисленные взносы в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, вынуждено было бы также покрывать расходы Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, которая обслуживает Организацию Объединенных Наций в целом, особенно постольку, поскольку это могло бы ограничивать возможности Председателя Ассамблеи, если для его страны с финансовой точки зрения затруднительно нести дополнительные расходы.

Предоставляя решать этот вопрос Генеральной Ассамблее и следующему Председателю, надеюсь, что та предварительная работа, которую я проделал, позволит достигнуть удовлетворительного результата, которого заслуживают Генеральная Ассамблея и Организация Объединенных Наций.
